



Colaboradores da/de BASF: João Benedito de Souza,
Juliana Meira e/y Sandro Tomita



Qual energia
nos guiará
amanhã?

*¿Qué energía nos
guiará mañana?*

Um dos pilares da estratégia BASF 2015 é assegurar o desenvolvimento sustentável, conceito intrinsecamente relacionado à história da empresa e aos seus valores – profissionalismo, pioneirismo e paixão.

Uno de los pilares de la estrategia BASF 2015 es asegurar el desarrollo sustentable, concepto intrínsecamente relacionado con la historia de la empresa y sus valores – acción pionera, pasión y profesionalismo.

Profissionalismo,
Pioneirismo
e Paixão

*Profesionalismo,
Acción pionera y Pasión*

Do conceito à prática

O compromisso assumido pela organização com seus públicos de interesse (*stakeholders*) a coloca diante do desafio de encontrar soluções para questões de interesse crescente da sociedade, como as alterações climáticas, a segurança de produtos, o gerenciamento da cadeia de valor, padrões de trabalho e direitos humanos. Em 2006, a BASF deu mais um passo para assegurar o desenvolvimento sustentável: lançou no Brasil a Matriz de Sustentabilidade. O trabalho teve o apoio das consultorias Rever e Atitude Consulting, em parceria com a Accountability, organização internacionalmente reconhecida na área de sustentabilidade. A metodologia dá sentido prático ao conceito e o internaliza de maneira real e consistente nos negócios. Tem-se, com isso, uma transparente ferramenta para as equipes colocarem em prática o conceito de sustentabilidade. A Matriz oferece parâmetros de identificação dos aspectos sustentáveis de cada negócio dentro da organização e dá um sentido de unidade às ações implementadas. O mérito da metodologia está em alçar a sustentabilidade de mero conceito para a condição de competência organizacional e individual. Nesse primeiro momento, os líderes e agentes de mudança identificam claramente as oportunidades de negócios sustentáveis e têm a nítida consciência da importância dessa competência para a organização: os seus valores – profissionalismo, pioneirismo e paixão –, posicionamento e reputação na sociedade. O desafio é envolver todos os colaboradores.

Matriz de
Sustentabilidade:
conceito na prática
dos negócios

*Matriz de Sustentabilidad:
concepto en la práctica
de los negocios*

■ Del concepto a la práctica

El compromiso asumido por la organización con sus públicos de interés (stakeholders) la coloca frente al desafío de encontrar soluciones a asuntos de interés creciente en la sociedad, como los cambios climáticos, la seguridad de productos, el gerenciamento de la cadena de valor, normas de trabajo y derechos humanos. En 2006, BASF dio un paso más para asegurar el desarrollo sustentable: lanzó en Brasil la Matriz de Sustentabilidad. El trabajo tuvo el apoyo de las consultoras Rever y Atitude Consulting, en asociación con Accountability, una organización internacionalmente reconocida en el área de sustentabilidad. La metodología da sentido práctico al concepto y lo internaliza en forma real y consistente en los negocios. Se logra así una herramienta transparente para que los equipos pongan en práctica el concepto de sustentabilidad. La Matriz ofrece parámetros de identificación de los aspectos sustentables de cada negocio dentro de la organización y da un sentido de unidad a las acciones implementadas. El mérito de la metodología consiste en elevar la sustentabilidad del mero concepto a la condición de competencia organizacional e individual. En este primer momento, los líderes y agentes de cambio identifican claramente las oportunidades de negocios sustentables y tienen clara conciencia de la importancia de esa competencia para la organización: sus valores – profesionalismo, acción pionera y pasión – posicionamiento y reputación en la sociedad. El desafío es involucrar a todos los colaboradores.



Um dos atributos que diferenciam a BASF no mercado é a integração transparente e efetiva das práticas ambientais e sociais aos negócios. Reforça essa postura o comprometimento com os preceitos do *Global Compact*, do Instituto Ethos, da Fundação Abrinq, do Grupo de Institutos, Fundações e Empresas (Gife), entre outros, e os reconhecimentos conquistados. Pelo terceiro ano consecutivo no Brasil, a BASF figura entre as 10 empresas-modelo do *Guia Exame de Boa Cidadania Corporativa*. A publicação analisou a relação entre prioridades estratégicas de 201 empresas, suas práticas de gestão e as questões relevantes de sustentabilidade. As empresas também responderam a um questionário, baseado nos Indicadores do Instituto Ethos, sobre valores e transparência, meio ambiente e relacionamento com os públicos (funcionários, consumidores, clientes, fornecedores, comunidade, sociedade e governo). A BASF obteve média 8,6 na avaliação dos indicadores, excetuando-se relacionamento com funcionários e fornecedores. Em consequência dessa constatação, um dos desafios para 2007 é melhorar ainda mais o diálogo com esses públicos.

A BASF também foi eleita a mais admirada do setor químico no Brasil, segundo pesquisa da revista *CartaCapital* e *TNS InterScience Informação e Tecnologia* com mais de 1.800 executivos de 600 empresas, em 49 diferentes setores.

Única do setor
químico entre as 10
empresas-modelo
do Brasil

*Única del segmento químico
entre las 10 empresas-
modelo de Brasil*



Uno de los atributos que diferencian a BASF en el mercado es la integración transparente y efectiva de las prácticas ambientales y sociales en los negocios. Refuerza esa postura el compromiso con los preceptos del Global Compact, del Instituto Ethos, de la Fundación Abrinq, del Grupo de Institutos Fundaciones y Empresas (Gife), entre otros, y los reconocimientos conquistados. Por tercer año consecutivo, BASF figura en la Guia Exame de Boa Cidadania Corporativa – la única representante del segmento químico entre las 10 empresas-modelo de Brasil. La publicación analizó la relación entre prioridades estratégicas de 201 empresas, sus prácticas de gestión y cuestiones relevantes de sustentabilidad. Las empresas también respondieron un cuestionario, basado en los Indicadores del Instituto Ethos, sobre valores y transparencia, medio ambiente y relación con los públicos (empleados, consumidores, clientes, proveedores, comunidad, sociedad y gobierno). BASF obtuvo un promedio de 8,6 en la evaluación de los indicadores, exceptuando la relación con los empleados y proveedores. En función de esa constatación, uno de los desafíos para 2007 es mejorar aún más el diálogo con esos públicos.





*Projeto Química que Crea Lazos: apoio a projetos de reparação em escolas na Colômbia
Proyecto Química que Crea Lazos: apoyo a proyectos de reparación en escuelas en Colombia*

Educação impulsiona o desenvolvimento

Para a BASF, a educação é condição básica para o desenvolvimento das comunidades próximas às suas unidades produtivas. Assim sendo, a empresa promove investimentos sistemáticos com esse foco nas áreas de meio ambiente, saúde, cultura e educação. O Programa ReAção, o apoio à Fundação Conin – Cooperadora para la Nutrición Infantil, a cooperação com a Fundación Emprendimientos Rurales Los Grobo y EduCrea, descritos a seguir, são exemplos de ações iniciadas em 2006. Veja na tabela da página 72 os principais investimentos sociais da BASF na América do Sul.

BASF ha sido elegida también como la más admirada del sector químico en el país, según una encuesta de la revista CartaCapital y TNS InterScience Información e Tecnología realizada a más de 1.800 ejecutivos de 600 empresas, en 49 sectores diferentes.

La educación impulsa el desarrollo

Para BASF, la educación es la condición básica para el desarrollo de las comunidades cercanas a sus unidades productivas. De esta forma la empresa promueve inversiones sistemáticas con ese foco en las áreas de medio ambiente, salud, cultura y educación. El Programa ReAcción, el apoyo a la Fundación Conin, Cooperadora para la Nutrición Infantil, la cooperación con la Fundación Emprendimientos Rurales Los Grobo y EduCrea, que se describen a continuación, son ejemplos de acciones iniciadas en 2006. En la tabla de la página 74 es posible consultar las principales inversiones sociales de BASF en América del Sur.

Influenciando o processo da educação

Em uma iniciativa inédita e inovadora no segmento químico, a BASF lançou o Programa ReAção de melhoria da qualidade do ensino de ciências no município de Guaratinguetá (SP), no Brasil, onde está localizada a principal unidade produtiva da empresa na América do Sul. Trata-se de um curso de capacitação em ciências para professores e coordenadores pedagógicos da educação infantil e do ensino fundamental até a 8ª série. Os professores aprendem para depois ensinar em sala de aula. O programa tem duração de três anos e está baseado nos Parâmetros Curriculares Nacionais do Ministério da Educação, que definem as metas para o aprendizado no País. Ao mesmo tempo em que melhora a qualidade do ensino, o programa amplia o conhecimento e a compreensão da importância das ciências na vida das pessoas, o que é salutar para o diálogo franco e transparente entre a empresa e a comunidade. Até 2008, a BASF deve investir €109,9 mil no programa, que tem ainda como mérito o fato de ser replicável e sustentável. São parceiros da BASF no ReAção o Instituto de Química da Universidade de São Paulo, a Secretaria Municipal de Educação e Cultura de Guaratinguetá e a Fundação Espaço ECO. O programa conta ainda com o apoio da Universidade de York, na Inglaterra, e da Fundação de Amparo à Pesquisa no Estado de São Paulo.



Programa ReAção: cerca de
500 educadores capacitados e
10 mil estudantes beneficiados

*Programa ReAcción: cerca de
500 educadores capacitados y
10 mil estudiantes beneficiados*

Influyendo en el proceso de educación

En una iniciativa inédita e innovadora en el segmento químico, BASF lanzó el Programa ReAcción de mejora de la calidad de la enseñanza de ciencias en el municipio de Guaratinguetá, Brasil, donde está ubicada la principal unidad productiva de la empresa en América del Sur. Se trata de un curso de capacitación en ciencias para maestros y coordinadores pedagógicos en educación infantil y enseñanza básica hasta 8º año. Los maestros aprenden para después enseñar en la clase.

El programa tiene una duración de tres años y se basa en los Parámetros Curriculares Nacionales del Ministerio de Educación, que definen las metas de aprendizaje en el país. Al mismo tiempo que mejora la calidad de la enseñanza, el Programa amplía el conocimiento y la comprensión de la importancia de las ciencias en la vida de la gente, y esto es saludable para el diálogo franco y transparente entre la empresa y la comunidad. Para 2008 BASF debe invertir €109,9 mil en el Programa, que tiene también como mérito el hecho de ser replicable y sustentable. Los asociados de BASF en el programa ReAcción son el Instituto de Química de la Universidad de San Pablo, la Secretaría Municipal de Educación y Cultura de Guaratinguetá y la Fundación Espacio ECO. El programa cuenta también con el apoyo de la Universidad de York, Inglaterra, y de la Fundación de Amparo a la Investigación en el Estado de San Pablo.



“O programa mudou a maneira de pensar e de ensinar. Antes, nós falávamos e as crianças ouviam. Hoje, elas também falam, refletem, criticam”
Ana Maria Pimentel, professora da Escola Municipal Maria Aparecida Broca Meirelles
“El Programa cambió la manera de pensar y de enseñar. Antes, nosotros hablábamos y los niños escuchaban. Hoy ellos también hablan, reflexionan, critican”
Ana Maria Pimentel, maestra de la Escuela Municipal Maria Aparecida Broca Meirelles

“A aproximação universidade–indústria pode contribuir para a melhoria do ensino e para o desenvolvimento de projetos com a participação de pesquisadores, alunos de graduação, pós-graduação e pós-doutores.”

Professor Hans Viertler, coordenador do Programa ReAção na USP e diretor do Instituto de Química

“As aulas são legais porque têm experiência. Aprendi que o ar tem peso. Nunca havia pensado nisso, nem percebido.”

Lucas Augusto de Siqueira, aluno da Escola Municipal Maria Aparecida Broca Meirelles, sobre o Programa ReAção

“Ele faz muitas experiências e isso nos motiva a pensar, a aprender coisas que a gente não sabia e que estão bem na nossa frente.”

Rosana Helena Arruda, mãe do Lucas

“El acercamiento universidad–industria puede contribuir a mejorar la enseñanza y a desarrollar proyectos con la participación de investigadores, alumnos de grado, posgrado y doctorado.”

Profesor Hans Viertler, coordinador del Programa ReAcción en la USP y director del Instituto de Química.

“Las clases son buenas porque se realizan experimentos. Aprendí que el aire tiene peso. Nunca había pensado en eso, no me había dado cuenta.”

Lucas Augusto de Siqueira, alumno de la Escuela Municipal Maria Aparecida Broca Meirelles, sobre el Programa ReAcción

“Él hace muchos experimentos y eso nos motiva a pensar, a aprender cosas que uno no sabía y que tenemos delante de los ojos.”

Rosana Helena Arruda, madre de Lucas

Combate à desnutrição infantil

A BASF lidera rede formada por associações do setor agrícola em apoio à Fundação Conin, na Argentina. Participam do projeto as seguintes associações, que contribuem com experiência, gestão, relações e selo de qualidade: *Asociación Argentina de Consorcios Regionales de Experimentación Agrícola*, *Asociación Argentina de Productores en Siembra Directa* e *Asociación Argentina de Girasol*. A Fundação Conin está presente no Chile, na Argentina e no Paraguai e atua no sentido de promover a transformação e superar a desnutrição infantil. Esse apoio está em consonância com o conceito *InnovAcción Social*, criado pela BASF e orientado para a nutrição e a educação de crianças e jovens do país. Outro investimento social na Argentina é o *Programa Potenciar*, convênio de colaboração e cooperação entre a BASF e a *Fundación Emprendimientos Rurales Los Grobo*, criado por um cliente da BASF. O programa ajuda instituições de educação de pequenas localidades do interior do país, transformando o potencial do campo em ações concretas e de longo prazo.



Fundação Conin: BASF e entidades do setor agrícola
juntas para superar a desnutrição infantil
Fundación Conin: BASF y entidades del sector agrícola juntas
para superar la desnutrición infantil

Conheça o trabalho
da Fundação Conin
no www.basf.com.ar

Conozca el trabajo de
la Fundación Conin en
www.basf.com.ar

Lucha contra la desnutrición infantil

BASF lidera una red formada por asociaciones del sector agrícola en apoyo a la Fundación Conin, en la Argentina. Participan en el proyecto las siguientes asociaciones, que aportan experiencia, gestión, relaciones y sello de calidad: Asociación Argentina de Consorcios Regionales de Experimentación Agrícola (AACREA), Asociación Argentina de Productores en Siembra Directa (AAPRESID) y Asociación Argentina de Girasol, (ASAGIR). La Fundación Conin está presente en Chile, en la Argentina y en Paraguay y actúa para transformar la problemática social que da origen a la pobreza a través del abordaje integral de la desnutrición infantil. BASF se suma a CONIN para revertir la contradicción: Argentina país productor de alimentos con notables niveles de desnutrición infantil. Esta es una forma de garantizar el desarrollo sustentable de la sociedad e invertir en el futuro: los niños. Este apoyo está en consonancia con el concepto de InnovAcción Social, creado por BASF y orientado a la nutrición y educación de niños y jóvenes del país. Otra inversión social en la Argentina es el Programa Potenciar, convenio de colaboración y cooperación entre BASF y la Fundación Emprendimientos Rurales Los Grobo, creado por un cliente de BASF. El programa ayuda a instituciones de educación de pequeñas localidades del interior del país, transformando el potencial del campo en acciones concretas y de largo plazo.



Relacionamento fortalecido com a comunidade
Relación fortalecida con la comunidad

Portas abertas para a comunidade

Em 2006, pela primeira vez a BASF organizou eventos de Portas Abertas integrados em seis unidades produtivas na América do Sul. Colaboradores e seus familiares, prestadores de serviços, a comunidade e públicos de interesse participaram de atividades especialmente planejadas para integrar os convidados e oferecer informação sobre produtos e processos produtivos. Outra novidade foi a participação de clientes no tradicional evento.

Puertas abiertas a la comunidad

En 2006 por primera vez BASF organizó eventos de Puertas Abiertas integrados en seis unidades productivas en América del Sur. Colaboradores y sus familiares, prestadores de servicios, la comunidad y públicos de interés participaron en actividades especialmente planeadas para integrar a los invitados y ofrecer información sobre productos y procesos productivos. Otra novedad fue la participación de clientes en el tradicional evento.

Por uma atuação cada vez mais responsável

A gestão de Segurança, Saúde e Meio Ambiente (SSMA) da BASF se baseia no Programa Responsible Care®. O programa prevê ações para o gerenciamento, transporte e distribuição de produtos químicos, segurança de processos, atendimento a emergências, relacionamento com a comunidade, proteção ambiental e segurança e saúde do trabalhador. Dada a sua abrangência e metas propostas, o programa contempla requisitos de normas internacionais como a ISO 14001 (ambiental) e a OHSAS 18001 (segurança e saúde ocupacional). Há 18 indicadores de performance para o Responsible Care®, padronizados em âmbito regional (veja informações sobre a gestão de SSMA no www.basf.com.br/desenvolvimentosustentavel).

Há seis anos, a gestão de SSMA da BASF na América do Sul está integrada com êxito, fato que contribui para reduzir a geração de efluentes, emissões e resíduos, e minimizar os impactos ambientais nas atividades produtivas. O Responsible Care® tem contribuído para a melhoria contínua do sistema de gestão de SSMA na empresa.



Estação de Tratamento de Efluentes, em Guaratinguetá
Estación de Tratamiento de Efluentes, en Guaratinguetá

€2,5 milhões investidos na
modernização da Estação de
Tratamento de Efluentes

€2,5 millones invertidos en la
modernización de la Estación
de Tratamiento de Efluentes

Por una actuación cada vez más responsable

La gestión de Seguridad, Salud y Medio Ambiente (SSMA) de BASF se basa en el Programa Responsible Care®. El Programa prevé acciones para el gerenciamento, transporte y distribución de productos químicos, seguridad de proceso, atención a emergencias, relación con la comunidad, protección ambiental y seguridad y salud del trabajador. Dado su alcance y metas propuestas, el Programa contempla requisitos de normas internacionales como la ISO 14001 (ambiental) y la OHSAS 18001 (seguridad y salud ocupacional). Hay 18 indicadores estandarizados de desempeño para el "Responsible Care", a nivel regional (ver informaciones sobre la gestión de SSMA en www.basf.com.br/desenvolvimentosustentavel). Desde hace seis años la gestión de SSMA de BASF en América del Sur está integrada con éxito, hecho que permite reducir la generación de efluentes, emisiones y residuos, y minimizar los impactos ambientales en las actividades productivas. El Responsible Care® ha contribuído para la mejora continua del sistema de gestión de SSMA en la empresa.



Incinerador de Resíduos: modernização aumenta eficiência
Incinerador de Resíduos: la modernización aumenta la eficiencia

Em 2006, a empresa investiu €3,6 milhões na gestão de saúde, segurança e meio ambiente na América do Sul. Entre as ações, destacam-se a modernização e a automatização da Estação de Tratamento de Efluentes (ETE) e do Incinerador de Resíduos, no Complexo Químico de Guaratinguetá, no Brasil.

A melhoria na eficiência do sistema reduzirá em 2,5 mil toneladas a quantidade de matérias-primas consumidas na estação anualmente e a geração de lodo em quase 25%. A modernização do Incinerador de Resíduos, por sua vez, diminuirá ainda mais as emissões para a atmosfera. Benefício bem-vindo, já que o incinerador faz parte do sistema de tratamento de resíduos da BASF e também presta serviços para clientes e instituições públicas. O incinerador tem capacidade para 3,6 mil toneladas/ano e queima os resíduos gerados em várias unidades da BASF no Brasil. Empresas interessadas podem contratar os serviços oferecidos pela BASF, que, além disso, processa gratuitamente resíduos hospitalares e farmacêuticos gerados no município de Guaratinguetá. Em 2006, o Instituto de Pesos e Medidas (Ipem) incinerou 120 mil isqueiros falsos que poderiam colocar em risco a saúde das pessoas caso fossem comercializados.

En 2006, la empresa invirtió €3,6 millones en la gestión de salud, seguridad y medio ambiente en América del Sur. Entre las acciones, se destaca la modernización y automatización de la estación de Tratamiento de Efluentes y del Incinerador de Residuos, en el Complejo Químico de Guaratinguetá, Brasil.

La mejora en la eficiencia del sistema reducirá en 2.500 toneladas la cantidad de materias primas consumidas en la Estación anualmente y la generación de lodo en casi un 25%. La modernización del Incinerador de Residuos, a su vez, disminuirá aún más las emisiones de gases y metales a la atmósfera. Se trata de un beneficio bien recibido, ya que el incinerador forma parte del sistema de tratamiento de residuos de BASF y también presta servicios a clientes e instituciones públicas. El incinerador tiene una capacidad de 3.600 toneladas/año, e incinera los residuos generados en varias unidades de BASF en Brasil. Las empresas interesadas pueden contratar los servicios ofrecidos por BASF, que, además, procesa gratuitamente residuos hospitalarios y farmacéuticos generados en el municipio de Guaratinguetá. En 2006 el Instituto de Pesos y Medidas (Ipem) incineró 120.000 encendedores falsos que podrían poner en riesgo la salud de la población en caso de ser comercializados.

Mais segurança no transporte

A BASF dispõe de um sistema de resposta rápida e de atendimento para qualquer tipo de acidente. No caso de emergência envolvendo o transporte de produtos químicos, equipe própria ou contratada está de prontidão durante 24 horas. No Brasil, o sistema de atendimento é acionado pelo telefone 08000 112273; para os demais países, confira telefones no final da publicação, página 77. Durante o 3º Encontro Regional de Preparação e Atendimento a Emergências foi apresentado um novo conceito de trabalho para agilizar esse atendimento. O encontro reciclou conhecimentos de 35 bombeiros, técnicos, gerentes, convidados e os novos colaboradores das empresas adquiridas pela BASF em 2006 para atuar em eventuais emergências com produtos perigosos, acidentes no descarte de embalagens e técnicas e práticas de combate a incêndio. Os avanços no tratamento do assunto são significativos, mas ainda podem ser potencializados. Um dos desafios assumidos pela BASF é melhorar o gerenciamento do transporte, considerando aspectos como o aprimoramento dos mecanismos internos, as peculiaridades de infra-estrutura dos países e a conscientização dos parceiros.



Encontro Regional de Preparação e Atendimento a Emergências
Encuentro Regional de Preparación y Atención de Emergencias



Más seguridad en el transporte

BASF dispone de un sistema de respuesta rápida y de atención para cualquier tipo de accidente. En caso de producirse una emergencia que incluya el transporte de productos químicos, el equipo propio o contratado permanece de guardia las 24 horas. En Brasil, el sistema de atención es accionado por teléfono 08000 112273; para los demás países, consulte teléfonos al final de la publicación, página 77. Durante el 3º Encuentro Regional de Preparación y Atención de Emergencias se presentó un nuevo concepto de trabajo para agilizar esa atención. El encuentro recicló los conocimientos de 35 bomberos, técnicos, gerentes, invitados y nuevos colaboradores de las empresas adquiridas por BASF en 2006 para actuar en eventuales emergencias con productos peligrosos, accidentes en la eliminación de envases y técnicas y prácticas de extinción de incendios. Los avances en el manejo del tema son significativos, pero todavía es posible optimizarlos. Uno de los desafíos asumidos por BASF es mejorar el gerenciamento del transporte considerando aspectos como el perfeccionamiento de los mecanismos internos, las peculiaridades de infraestructura de los países y la conscientización de sus aliados comerciales.



Comportamento seguro é prioridade

As ações de segurança do trabalhador priorizam o comportamento seguro. Em uma das ações promovidas em 2006, a Semana Interna de Prevenção de Acidentes do Trabalho (Sipat) integrada aconteceu simultaneamente em todas as unidades da BASF no Brasil, sob o slogan *Você é Único. Proteja-se!*. Uma metodologia piloto de estímulo ao comportamento seguro, a partir da observação e do comprometimento dos colaboradores, foi colocada em prática nas maiores unidades da empresa no País, em Guaratinguetá e São Bernardo do Campo. Em 2007, será expandida para toda a América do Sul.

La prioridad es el comportamiento seguro

Las acciones de seguridad del trabajador favorecen el comportamiento seguro. En una de las acciones promovidas en 2006, la Semana Interna de Prevención de Accidentes de Trabajo (Sipat) se realizó en todas las unidades de BASF en Brasil simultáneamente, bajo el slogan ¡Usted es único. Protéjase!. Fue puesta en práctica como proyecto piloto una metodología de estímulo al comportamiento seguro, a partir de la observación y compromiso de todos los colaboradores, en las mayores unidades de la empresa en el País: Guaratinguetá y São Bernardo do Campo. En 2007 se hará extensa a todas las unidades de América del Sur.

Segurança de produto e processos

Para cumprir uma de suas metas globais, a BASF está implementando um banco de dados em âmbito mundial com informações sobre substâncias químicas manuseadas em quantidades acima de uma tonelada. O sistema já foi adotado em todo o mundo e está em desenvolvimento na América do Sul, com mobilização de toda a empresa. A medida possibilitará maior agilidade, precisão e qualidade nos dados disponibilizados e contribui para o atendimento à nova legislação europeia – Reach (sigla do inglês, que significa registro, avaliação, autorização e restrição de produtos químicos) –, cuja entrada em vigor está prevista para junho de 2007. Ao importar um produto, o cliente receberá a ficha de segurança na língua do país em que está comprando.

A BASF também prioriza a capacitação dos colaboradores e medidas que garantem a segurança dos processos produtivos. Equipes de produção e engenharia, manutenção e segurança participaram de treinamento regional para aprofundar conhecimentos de sistemas de segurança e controle de processo e aprimorar as técnicas de análise de incidentes e acidentes.

A BASF possui metas globais de segurança, saúde e meio ambiente alinhadas com a gestão de Atuação Responsável na América do Sul. Essas metas e a performance da organização estão disponíveis no bloco ambiental do Corporate Report da BASF (www.basf.com).



Comportamento seguro: conceito incorporado ao dia-a-dia
Comportamiento seguro: concepto incorporado en el día a día



Seguridad de producto y procesos

Para cumplir una de sus metas globales, BASF está implementando una base de datos a nivel mundial con información de sustancias químicas manejadas en una cantidad superior a una tonelada. El sistema ya fue adoptado en todo el mundo y está en desarrollo en América del Sur, movilizándolo a toda la empresa. La medida permitirá tener mayor agilidad, precisión y calidad en los datos disponibles y contribuye a la nueva legislación europea – REACH (sigla del inglés que significa registro, evaluación, autorización y restricción de productos químicos) –, que se prevé que entrará en vigencia en



junio de 2007. Al importar un producto, el cliente recibirá la ficha de seguridad en el idioma del país en que está comprando.

BASF también prioriza la capacitación de los colaboradores y medidas que garantizan la seguridad de los procesos productivos. Los equipos de producción e ingeniería, mantenimiento y seguridad participaron en el entrenamiento regional para profundizar conocimientos en sistemas de seguridad y control de proceso y perfeccionar las técnicas de análisis de incidentes y accidentes.

BASF posee metas globales de seguridad, salud y medio ambiente alineadas con la gestión de Actuación Responsable en América del Sur. Estas metas y el desempeño de la organización están disponibles en la sección ambiental del Corporate Report de BASF (www.basf.com).

As pessoas fazem acontecer

Uma das diretrizes da estratégia BASF 2015 é **formar a melhor equipe na indústria**. Desde 2004, a intensificação da transparência e do estímulo ao diálogo levou lideranças e colaboradores no Brasil a trabalhar em conjunto na elaboração de planos de ação específicos para as diversas unidades da empresa. Essa intensa mobilização reforçou o diálogo, criou um ambiente propício para as mudanças e qualificou e motivou os colaboradores. Estes, por sua vez, elegeram a BASF no Brasil como uma das Melhores Empresas para Trabalhar, segundo o *Guia Você S/A – Exame*, uma das publicações mais respeitadas do País. Entre 500 empresas analisadas, a BASF despontou como uma das 150 melhores. Em todos os países da América do Sul o diálogo é incentivado. Tanto é assim que a organização também está entre as 10 melhores para trabalhar na região, de acordo com pesquisa do Instituto Great Place to Work, com 420 mil funcionários de 1.183 empresas de nove países. Sondagens realizadas por importantes publicações na Argentina, Venezuela, Uruguai, Colômbia e Peru também reconheceram a BASF.

Essas conquistas revelam a evolução do diálogo, valorizam os colaboradores e a imagem da empresa no mercado. Uma equipe preparada, atuando em um ambiente reconhecido como um dos melhores para trabalhar, reflete positivamente na relação com os clientes. A Bússola da Liderança, instrumento global de orientação para colaboradores e gestores, também ajudou a ampliar e melhorar a qualidade dessa comunicação ao estabelecer os quatro principais direcionamentos para conduzir a empresa ao sucesso – clareza e senso de realidade; entusiasmo e inspiração; desenvolvimento e velocidade; liderança estratégica e operacional.

Incentivo ao
diálogo coloca a
BASF entre as 10
melhores na região

*Diálogo y Comunicación
ubica a BASF entre las 10
mejores en la región*



■ *La gente hace que las cosas sucedan*

*Una de las directrices de la estrategia BASF 2015 es **formar el mejor equipo en la industria**. Desde 2004, la intensificación de la transparencia y del estímulo al diálogo llevó a los líderes y a los colaboradores en Brasil a trabajar en conjunto en la elaboración de planes de acción específicos para las diversas unidades de la empresa. Ese intenso movimiento reforzó el diálogo, creó un ambiente propicio para los cambios y calificó y motivó a los colaboradores. Estos, a su vez, eligieron a BASF Brasil como una de las Mejores Empresas para Trabajar, según la Guía Você S/A – Exame, una de las publicaciones más respetadas del país. Entre 500 empresas analizadas, BASF se destacó como una de las 150 mejores. En todos los países de América del Sur se promueve el diálogo. Tanto es así que la organización también está entre las 10 mejores para trabajar en la región, según encuesta del Instituto Great Place to Work a 420 mil empleados de 1.183 empresas de nueve países. Sondeos realizados por importantes publicaciones en Argentina, Venezuela, Uruguay, Colombia y Perú también hicieron un reconocimiento a BASF.*

Estos logros revelan la evolución del diálogo, enaltecen a los colaboradores y la imagen de la empresa en el mercado. Un equipo preparado, que actúa en un ambiente reconocido como uno de los mejores para trabajar, se refleja positivamente en la relación con los clientes. La Brújula del Liderazgo, instrumento global de orientación a colaboradores y líderes, también ayudó a ampliar y mejorar la calidad de esa comunicación al establecer los cuatro principales direccionamientos para llevar la empresa al éxito – claridad y sentido de realidad; entusiasmo e inspiración; desarrollo y velocidad; liderazgo estratégico y operativo.



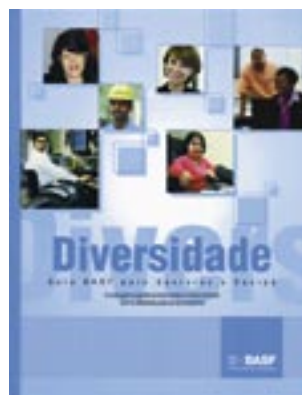
Recursos Humanos integrados

O Projeto IntegraRH harmonizou políticas e diretrizes de recursos humanos para a América do Sul, com resultados como redução da complexidade e melhoria dos serviços. A troca de conhecimentos na região amplia o caminho para a inovação na gestão de pessoas com o que há de melhor na BASF e no mercado. O projeto reuniu cinco diretrizes – Treinamento, Desenvolvimento, Remuneração, Desenvolvimento Organizacional e Recrutamento e Seleção –, que abrangem 17 políticas de gestão de pessoas.

Diversidade, um desafio constante

A valorização da diversidade é fundamental para a sustentabilidade, razão que torna a incorporação do conceito à gestão um desafio global para a empresa. Na América do Sul, há metas específicas relacionadas à conscientização dos colaboradores e à inclusão de negros, mulheres e deficientes. No caso específico do Brasil, a legislação prevê a contratação de portadores de deficiência. A BASF conta com 110 profissionais portadores de deficiência em seus quadros no País, número que representa 72% da exigência legal. A empresa vem desenvolvendo ações nas comunidades em que atua para sensibilizar, atrair e capacitar profissionais com necessidades especiais e incrementar a inclusão.

Entre as metas previstas, consta o Comitê de Valorização da Diversidade da BASF América do Sul, criado em 2003, e o *Guia da Diversidade*, lançado no Brasil em 2005. Como a promoção do tema não depende meramente de decisão administrativa, a BASF conscientiza e mobiliza lideranças e colaboradores acerca de sua relevância. Há muito a ser feito, mas os resultados vêm surgindo. Desde 2001, a organização desenvolve programas de desenvolvimento de colaboradores com potencial de liderança. Em 2006, 25% dos profissionais com esse perfil eram mulheres, índice superior aos 23% de 2005.



Guia da Diversidade: disponível no endereço www.basf.com.br
Guia de la Diversidad: disponible en el sitio www.basf.com.br

Recursos Humanos integrados

El Proyecto IntegraRH armonizó políticas y directrices de recursos humanos para América del Sur, con resultados como la reducción de la complejidad y la mejora de los servicios. El intercambio de conocimientos en la región amplía el camino a la innovación en la gestión de personas con lo mejor de BASF y del mercado. El proyecto reunió cinco directrices – Capacitación, Desarrollo, Remuneración, Desarrollo Organizacional y Reclutamiento y Selección –, que abarcan 17 políticas de gestión de personal.

Diversidad: un desafío constante

La valoración de la diversidad es fundamental para la sustentabilidad, es por eso que la incorporación del concepto a la gestión es un desafío global para la organización. En América del Sur, hay metas específicas relacionadas con la concientización de los colaboradores y con la incorporación de empleados de color, mujeres y discapacitados. En el caso específico de Brasil, la legislación prevé la contratación de discapacitados. BASF en Brasil cuenta con 110 profesionales discapacitados, en sus plantas y oficinas, número que representa un 72% de la exigencia legal. La empresa se encuentra desarrollando acciones junto con las comunidades en donde actúa para sensibilizar, atraer y capacitar profesionales con necesidades especiales e incrementar su inclusión.

Entre las metas previstas, consta el Comité de Valoración de la Diversidad de BASF América del Sur, creado en 2003, y la Guía de la Diversidad, lanzado en Brasil en 2005. Como la promoción del tema no depende meramente de una decisión administrativa, BASF conscientiza y moviliza a líderes y colaboradores sobre su relevancia. Hay mucho por hacer, pero los resultados ya están siendo visibles. Desde 2001, la organización implementa programas de desarrollo de colaboradores con potencial de liderazgo. En 2006, el 25% de los profesionales con ese perfil eran mujeres, índice superior al 23% de 2005.



Thiago Caro Cenjor, analista de sistemas de qualidade jr., do Laboratório de Desenvolvimento, Suporte Técnico, Unidade de Tintas e Vernizes em São Bernardo do Campo (SP)
Thiago Caro Cenjor, analista de sistemas de calidad jr., del Laboratorio de Desarrollo, Soporte Técnico, Unidad de Pinturas y Barnices de São Bernardo do Campo (SP)

Conduta social

De acordo com seus Valores e Princípios, a BASF condena expressamente o trabalho infantil. A empresa respeita todas as normas e diretrizes internacionais sobre o assunto e desenvolve ações para melhorar a inclusão social na América do Sul. Também exige de seus parceiros comerciais declaração escrita de concordância com esse compromisso. Leia mais a respeito no endereço www.basf.com.br.

Conducta social

De acuerdo con sus Valores y Principios, BASF condena expresamente el trabajo infantil. La empresa respeta todas las normas y directrices internacionales sobre el asunto y desarrolla acciones para mejorar la inclusión social en América del Sur. También exige de sus socios comerciales una declaración escrita de acuerdo con ese compromiso. Lea más con respecto al tema en la siguiente dirección electrónica: www.basf.com.br

Perfil do Colaborador / Perfil del colaborador	2004	2005	2006
Mulheres <i>Mujeres</i>	18%	22,5%	25%*
Negros <i>Colaboradores de color</i>	0,5%	3,9%	3,6%*
Mulheres em cargos de liderança <i>Mujeres en cargos de liderazgo</i>	12,5%	15%	17%
Negros em cargos de liderança <i>Colaboradores de color en cargos de liderazgo</i>	1,8%	1,8%	1,8%

*percentual do total de colaboradores no Brasil

*porcentaje del total de colaboradores en Brasil

Desenvolvimento profissional

Em 2006, a BASF implementou projeto de treinamento global para capacitar as equipes de marketing e vendas a implementar o *perspectives* – iniciativa que visa a ajudar os clientes a atingir ainda mais o sucesso. Ao longo do ano, a empresa mobilizou 46.160 horas no treinamento de 3.429 colaboradores para responder às crescentes exigências do mercado. Entre os projetos no Brasil, a Academia de Liderança, criada em 2001, em parceria com a Fundação Dom Cabral, capacitou 83 líderes e colaboradores com potencial para assumir posições de liderança. A BASF também promove treinamentos específicos conforme as necessidades das unidades. No âmbito dos projetos corporativos, o Programa Falando de RH aborda, entre outros pontos, princípios individuais como bem-estar, sucesso e respeito aos valores da empresa. Em parceria com a Neuding Strategic Consultants, 2.194 colaboradores do Brasil participaram do Falando de RH durante o ano. A BASF tem como uma de suas premissas na gestão de pessoas atrair e desenvolver jovens talentos. O Programa Trainee, criado em 1987, é sucesso no mercado e traz para a empresa talentos com competência diferenciada. Cerca de 200 jovens já ingressaram na empresa pelo programa. Da mesma forma, o Programa de Estágio atrai estudantes de renomadas instituições de ensino para completar sua formação nas diversas áreas da empresa.



46.160 horas
de capacitação
para colaboradores

46.160 horas
de capacitação
para colaboradores

Desarrollo profesional

En 2006, BASF implementó un proyecto de capacitación global para entrenar a los equipos de marketing y ventas en la implementación del programa *perspectives* – iniciativa que pretende ayudar a los clientes a tener aún más éxito. A lo largo del año, la empresa invirtió 46.160 horas en la capacitación de 3.429 colaboradores para dar respuesta a las crecientes exigencias del mercado. Entre los proyectos en Brasil, la Academia de Liderazgo, creada en 2001, en asociación con la Fundación Dom Cabral, capacitó a 83 líderes y colaboradores con potencial para asumir posiciones de liderazgo. BASF promueve también cursos de capacitación específicos dependiendo de las necesidades de cada unidad. Entre los proyectos corporativos, el Programa Hablando de RRHH aborda, entre otros temas, los principios individuales, como el bienestar, el éxito y el respeto por los valores de la empresa. En asociación con Neuding Strategic Consultants, 2.194 colaboradores de Brasil participaron en el programa Hablando de RRHH durante este año.

BASF tiene como una de sus premisas en la gestión de personas atraer y desarrollar jóvenes talentos. El Programa Trainee, creado en 1987, es un éxito en el mercado y trae a la empresa talentos con una competencia particular. Cerca de 200 jóvenes han ingresado a la empresa a través de este programa. De igual forma, el Programa de Pasantía atrae estudiantes de célebres instituciones de enseñanza para completar su formación en las diversas áreas de la empresa.



*Equipes de vendas e marketing em treinamento do programa perspectives
Equipos de ventas y marketing en cursos de capacitación del programa perspectives*

Ainda mais perto dos clientes

Noventa por cento das unidades de negócio da América do Sul participaram dos treinamentos previstos para o *perspectives*, programa que estimula as equipes de vendas e marketing a entender as demandas e expectativas dos clientes e ajudá-los a atingir ainda mais o sucesso. No total, 68 colaboradores foram capacitados em parceria com a Accenture Global.

Diálogo Social Regional

A BASF é referência no mercado no tocante ao diálogo com as entidades representantes dos colaboradores – Intrab (Intersindical Nacional dos Trabalhadores na BASF), Comissões de Fábrica e CRTB (Coordenação Regional dos Trabalhadores na BASF). Em 2006, a empresa participou de reunião na Argentina para debater questões relacionadas ao tema com entidades da região. A transparência, seriedade e disposição para o diálogo configuram-se como um diferencial competitivo da empresa no mercado de trabalho.

Más cerca aún de los clientes

El 90% de las unidades de negocio de América del Sur participó en los cursos de capacitación previstos para perspectives, programa que estimula a los equipos de ventas y marketing a entender las demandas y expectativas de los clientes y ayudarlos a tener aún más éxito. En total, se han capacitado 68 colaboradores en asociación con Accenture Global.

Diálogo Social Regional

BASF es un referente en el mercado en el diálogo con las entidades representantes de los colaboradores – Intrab (Intersindical Nacional de Trabajadores de BASF), Comisiones de Fábrica y CRTB (Coordinación Regional de Trabajadores de BASF). En 2006, la empresa participó en una reunión en la Argentina para debatir cuestiones relacionadas con este tema con entidades de la región. La transparencia, seriedad y disposición al diálogo configuran una diferencia competitiva de la empresa en el mercado de trabajo.



Investimentos nos colaboradores*

*Inversiones en los colaboradores**

Público interno / *Público interno*

Benefício Salário / <i>Beneficio Salario</i>	Argentina <i>Argentina</i>	Bolívia <i>Bolivia</i>	Brasil <i>Brasil</i>	Chile <i>Chile</i>	Colômbia <i>Colombia</i>	Equador <i>Ecuador</i>	Paraguai <i>Paraguay</i>	Peru <i>Perú</i>	Uruguai <i>Uruguay</i>	Venezuela <i>Venezuela</i>
Folha de pagamento (até 31/12/2006) <i>Nómina (hasta 31/12/2006)</i>	11.013,208	121,211	90.117,459	7.736,610	1.778,063	946,369	149,802	1.848,898	705,638	782,997
Encargos compulsórios <i>Cargas obligatorias</i>	2.409,785	16,037	32.516,133	–	152,498	80,171	12,640	1.129,932	99,563	26,022
Alimentação / <i>Alimentación</i>	508,134	2,106	2.013,526	198,891	–	–	5,599	67,619	24,198	–
Previdência privada / <i>Plan de pensión</i>	319,787	–	2.098,531	–	–	–	26,346	–	–	–
Cooperativa de crédito / <i>Cooperativa de crédito</i>	27,789	2,407	5.111,139	–	–	–	–	–	6,121	–
Assistência Médica / <i>Atención Médica</i>	138,454	8,789	5.195,140	58,591	64,169	30,730	8,271	100,743	–	61,376
Medicina Ocupacional / <i>Medicina Ocupacional</i>	19,803	–	1.066,380	68,101	8,367	–	–	11,626	0,448	0,412
Treinamento/Capacitação e Desenvolvimento / <i>Capacitación y desarrollo</i>	90,142	3,130	1.357,247	78,448	114,879	30,974	0,731	46,067	2,863	10,619
ADC – esporte, cultura e lazer / <i>ADC – deporte, cultura y entretenimiento</i>	–	–	667,702	2,947	2,245	–	–	33,416	–	–
Auxílio creche / <i>Servicio de guardería</i>	7,669	–	58,420	–	–	–	–	–	–	–
PPR / <i>PPR</i>	–	–	4.290,360	–	–	–	–	–	–	–
Brinquedos / <i>Juguetes</i>	–	–	19,748	2,895	1,547	–	0,030	2,102	–	–
Cestas de Natal / <i>Canastas Navideñas</i>	12,119	1,199	47,860	4,137	12,355	–	0,566	–	–	–
PAE / <i>PAE</i>	–	–	102,136	–	–	–	–	–	–	–
Transporte / <i>Transporte</i>	68,488	1,953	1.854,436	249,976	–	–	–	6,881	–	–
Outros ¹ / <i>Otros¹</i>	437,874	–	890,816	24,593	–	–	–	35,490	–	–
Média de investimento por colaborador / <i>Media de inversión por colaborador</i>	23,088	31,367	47,782	25,765	21,130	26,543	33,997	29,843	24,671	27,545

Em mil € (taxa em 31 de dezembro de 2006 para todos os países) / *En mil € (tasa 31 diciembre de 2006 para todos los países)*

¹ Engloba benefícios como seguro de vida, jubileu, dependência química, assistência odontológica, entre outros / *Engloba beneficios como seguro de vida, becas estudiantiles, tickets canasta, entre otros*

*Não inclui Engelhard, Degussa, Aislapol (no Chile) e Wintershall Energia (na Argentina) / *No incluye Engelhard, Degussa, Aislapol (en Chile) y Wintershall Energia (en Argentina)*

Indicadores laborais / Indicadores laborales

	Argentina <i>Argentina</i>	Bolívia <i>Bolivia</i>	Brasil <i>Brasil</i>	Chile <i>Chile</i>	Colômbia <i>Colombia</i>	Equador <i>Ecuador</i>	Paraguai <i>Paraguay</i>	Peru <i>Perú</i>	Uruguai <i>Uruguay</i>	Venezuela <i>Venezuela</i>
Número de colaboradores* (31/12/06) <i>Número de funcionarios (31/12/06)</i>	652	5	3.085	327	101	41	6	110	34	32
Empregados terceirizados / <i>Empleados terceros</i>	171	3	3.115	28	49	15	2	65	–	11
Estagiários / <i>Practicantes</i>	20	–	228	1	5	–	–	9	–	1
Horas de treinamento / <i>Horas de capacitación</i>	1.796	550	170.992	11.414	–	–	90	1.407	1.207	–
Mulheres na empresa / <i>Mujeres en la empresa</i>	131	1	753	86	43	7	1	30	12	15
Mulheres em cargo de liderança / <i>Mujeres en cargo de liderazgo</i>	4	–	50	4	7	1	–	7	1	2
Negros na empresa / <i>Colaboradores de color en la empresa</i>	–	–	116	–	–	–	–	–	–	–
Negros em cargos de liderança / <i>Colaboradores de color en cargos de liderazgo</i>	–	–	5	–	–	–	–	–	–	–
Deficientes / <i>Discapitados</i>	1	–	110	–	–	–	–	–	–	–

Idade dos colaboradores / *Edad de los colaboradores*

menores de 18 anos / <i>menores de 18 años</i>	–	–	11	–	–	–	–	–	–	–
de 18 a 20 anos / <i>de 18 a 20 años</i>	1	–	57	6	1	–	–	3	–	1
de 21 a 30 anos / <i>de 21 a 30 años</i>	142	1	910	57	28	9	1	26	6	5
de 31 a 40 anos / <i>de 31 a 40 años</i>	233	2	1.241	129	33	20	1	47	7	8
de 41 a 50 anos / <i>de 41 a 50 años</i>	178	2	895	114	35	8	2	29	14	15
maiores de 50 anos / <i>mayores de 50 años</i>	98	–	199	50	9	4	2	5	7	4
Total / <i>Total</i>	652	5	3.313	356	106	41	6	110	34	33

Estado civil / *Estado civil*

Casados / <i>Casados</i>	340	4	1.958	209	52	31	5	57	23	18
Divorciados / <i>Divorciados</i>	10	–	97	2	4	–	–	2	1	2
Solteiros / <i>Solteros</i>	286	1	1.139	144	45	9	1	51	6	11
Víúvos / <i>Viudos</i>	2	–	9	1	1	–	–	–	1	–
Outros / <i>Otros</i>	14	–	110	–	4	1	–	–	3	2

Nível de escolaridade / *Nivel de escolaridad*

Ensino fundamental / <i>Educación básica</i>	133	–	408	9	–	–	–	20	2	–
Ensino médio / <i>Educación media</i>	269	–	1.046	150	1	1	3	20	11	–
Superior completo / <i>Superior completo</i>	175	4	1.263	184	92	35	3	69	8	30
Superior incompleto / <i>Superior incompleto</i>	75	1	596	13	13	5	–	1	13	3

Tempo de empresa / *Antigüedad en la empresa*

Menos de 5 anos / <i>Menos de 5 años</i>	164	2	1.113	106	62	15	–	75	5	16
de 5 a 10 anos / <i>de 5 a 10 años</i>	194	3	1.007	110	24	20	2	17	13	6
de 11 a 20 anos / <i>de 11 a 20 años</i>	198	–	879	108	14	6	4	16	10	6
de 21 a 30 anos / <i>de 21 a 30 años</i>	74	–	289	20	5	–	–	–	4	5
de 31 a 40 anos / <i>de 31 a 40 años</i>	21	–	25	9	1	–	–	2	2	–
mais de 40 anos / <i>más de 40 años</i>	1	–	–	3	–	–	–	–	–	–

Investimentos socioambientais*

Principais projetos na América do Sul

País	Dimensão	Projeto	Objetivos	Meta do Milênio	Públicos	Número de beneficiados	Ano de criação	Valor investido em 2006 (em euros)	Desafios
Brasil	Educação	Projeto Crescer	Transformação social por meio da educação	Meta 2 – Educação básica de qualidade para todos	Jovens de baixa renda de São Bernardo do Campo e Guaratinguetá	194 jovens	1982	304,896	Sustentabilidade e replicabilidade
Brasil	Educação	Programa ReAção	Capacitação de educadores	Meta 2 – Educação básica de qualidade para todos	Educadores e estudantes da rede municipal de ensino de Guaratinguetá	500 educadores e 10 mil estudantes (da creche à 8ª série)	2006	54,933	Sustentabilidade e replicabilidade
Brasil	Educação	Semente do Amanhã	Capacitação de educadores	Meta 2 – Educação básica de qualidade para todos Meta 7 – Garantir a sustentabilidade do meio ambiente	Educadores e estudantes da rede municipal de ensino de Guaratinguetá	500 educadores e 6 mil estudantes de 1ª à 4ª séries	2005	29,298	Sustentabilidade e replicabilidade
Brasil	Meio Ambiente e Educação	Mata Viva	Recomposição da Mata Ciliar do Rio Paraíba do Sul	Meta 7 – Garantir a sustentabilidade do meio ambiente	Sociedade e meio ambiente		1984 (recomposição) 2004 (início da educação ambiental)	94,119	Sustentabilidade
Brasil	Meio Ambiente	Amiguinhos do Lixo	Doação de material reciclável da BASF e apoio na destinação	Meta 7 – Garantir a sustentabilidade do meio ambiente	Cooperativa de Reciclagem Amigos do Lixo e Comunidade do Bairro Engenheiro Neiva	60 agentes ambientais e 4 mil moradores do bairro Engenheiro Neiva	2004 (com o nome Amiguinhos do Lixo)	3,662	Aumentar a abrangência (hoje atende 40% da cidade)
Brasil	Meio Ambiente	Fundação Espaço ECO	Promover o desenvolvimento sustentável, oferecendo soluções em ecoeficiência, educação ambiental e reflorestamento	Meta 7 – Garantir a sustentabilidade do meio ambiente	Empresas, comunidades, público interno, escolas, meio ambiente, ONGs, universidades	1.219	2005	523,251	Sustentabilidade e replicabilidade

*Não inclui Engelhard, Degussa, Aislapol (no Chile) e Wintershall Energia (na Argentina)



País	Dimensão	Projeto	Objetivos	Meta do Milênio	Públicos	Número de beneficiados	Ano de criação	Valor investido em 2006 (em euros)	Desafios
Chile	Educação	Apoio Escuela D-297 "Angelmo" de Quinta Normal	Doação de equipamentos de informática e doação de presentes de Natal	Meta 2 – Educação básica de qualidade para todos	Comunidade de Quinta Normal	320 estudantes do colégio	2005	560	Ampliar a ação, envolvendo o público interno
Argentina	Saúde	Conin	Elaborar um plano estratégico de fortalecimento e crescimento para a Fundação	Meta 1 – Erradicar a pobreza extrema e a fome	Crianças com desnutrição e educação para suas famílias	500	2006	11,915	Aumentar a abrangência do número de beneficiários
Argentina	Educação	Potenciar	Abordagem integral dos problemas de instituições educacionais de pequenas comunidades do interior do país	Meta 2 – Educação básica de qualidade para todos	Comunidade	1,5 mil crianças	2006	1,554	Ampliar a rede com nossos contatos comerciais
Argentina	Outros	Campanhas Solidárias	Campanhas pontuais (Natal Solidário, Mais Cor nas Escolas, Papel Reciclado para a Fundação Garrahan, etc.)	Meta 1 – Erradicar a pobreza extrema e a fome	Comunidade		2002	7,770	Manter campanhas com maior participação de voluntários internos
Argentina	Educação	Becas Estudiantiles	Facilitar o acesso à educação dos filhos de colaboradores	Meta 2 – Educação básica de qualidade para todos	Filhos de colaboradores	56	2002	8,703	Sustentabilidade
Argentina	Educação e Saúde	Mi Escuela Crece	Assistência a necessidades básicas das escolas públicas vizinhas	Meta 2 – Educação básica de qualidade para todos	Estudantes e educadores	2 mil	2002	11,656	Sustentabilidade
Colômbia	Educação	Química que Crea Lazos	Obras de reparação da infraestrutura da escola, parque infantil, mesas de pintura, entre outros	Meta 2 – Educação básica de qualidade para todos	Escola Puente Hamaca no município de Soracá	40	2006	13,495	Continuidade do projeto

Inversiones socio-ambientales*

Principales proyectos en América del Sur

País	Dimensión	Proyecto	Objetivos	Meta del Milenio	Públicos	Número de beneficiados	Año de creación	Valor invertido en 2006 (en euros)	Desafíos
Brasil	Educación	Proyecto Crescer	Transformación social a través de la educación	Meta 2 – Educación básica de calidad para todos	Jóvenes de bajos ingresos de São Bernardo Campo y Guaratinguetá	194 jóvenes	1982	304,896	Sustentabilidad y replicabilidad
Brasil	Educación	Programa ReAcción	Capacitación de educadores	Meta 2 – Educación básica de calidad para todos	Educadores y estudiantes de la red municipal de enseñanza de Guaratinguetá	500 educadores y 10.000 estudiantes (desde guardería hasta 8º grado)	2006	54,933	Sustentabilidad y replicabilidad
Brasil	Educación	Semilla del Mañana	Capacitación de educadores	Meta 2 – Educación básica de calidad para todos Meta 7 – Garantizar la sustentabilidad del medio ambiente	Educadores y estudiantes de la red municipal de enseñanza de Guaratinguetá	500 educadores y 6.000 estudiantes de 1º a 4º grado	2005	29,298	Sustentabilidad y replicabilidad
Brasil	Medio Ambiente y Educación	Mata Viva	Recomposición del Bosque en Galería del Río Paraíba do Sul	Meta 7 – Garantizar la sustentabilidad del medio ambiente	Sociedad y medio ambiente		1984 (recomposición) y 2004 (comienzo de la utilización para educación ambiental)	94,119	Sustentabilidad
Brasil	Medio Ambiente	Amiguitos de la Basura	Donación de material reciclable de BASF y apoyo al envío	Meta 7 – Garantizar la sustentabilidad del medio ambiente	Cooperativa de Reciclado Amigos de la Basura y Comunidad del Barrio	60 agentes ambientales y 4.000 habitantes del barrio Ingeniero Neiva	2004 (com el nombre Amiguitos de la Basura)	3,662	Aumentar el alcance (hoy atende al 40% de la ciudad)
Brasil	Medio Ambiente	Fundación Espacio ECO	Promover el desarrollo sustentable, aplicando soluciones en ecoeficiencia, educación ambiental y reforestación	Meta 7 – Garantizar la sustentabilidad del medio ambiente	Empresas, comunidades, público interno, escuelas, medio ambiente, ONGs, universidades		2005	523,251	Sustentabilidad y replicabilidad

* No incluye Engelhard, Degussa, Aislapol (en Chile) y Wintershall Energía (en Argentina)



País	Dimensión	Proyecto	Objetivos	Meta del Milenio	Públicos	Número de beneficiados	Año de creación	Valor invertido en 2006 (en euros)	Desafíos
Chile	Educación	Apoyo Escuela D-297 "Angelmo" de Quinta Normal	Donación de equipos de informática y donación de regalos de Navidad	Meta 2 – Educación básica de calidad para todos	Comunidad de Quinta Normal	320 estudiantes del colegio	2005	560	Ampliar la acción, involucrando al público interno
Argentina	Salud	Conin – Sumar en red	Elaborar un plan estratégico de fortalecimiento y crecimiento para la Fundación	Meta 1 – Erradicar la pobreza extrema y el hambre	Niños con desnutrición y educación para sus familias	500	2006	11,915	Aumentar el alcance de número de beneficiarios
Argentina	Educación	Potenciar	Abordaje integral de los problemas de las instituciones educativas de pequeñas comunidades del interior del país	Meta 2 – Educación básica de calidad para todos	Comunidad	1.500 niños	2006	1,554	Ampliar la red con nuestros contactos comerciales
Argentina	Otros	Campañas Solidarias	Campañas puntuales (Navidad Solidaria, Más Color en las Escuelas, Papel Reciclado para la Fundación Garrahan, etc)	Meta 1 – Erradicar la pobreza extrema y el hambre	Comunidad		2002	7,770	Mantener campañas con mayor participación de voluntarios internos
Argentina	Educación	Becas Estudiantiles	Facilitar el acceso a la educación de los hijos de los colaboradores	Meta 2 – Educación básica de calidad para todos	Hijos de colaboradores	56	2002	8,703	Sustentabilidad
Argentina	Educación y Salud	Mi Escuela Crece	Asistencia a las necesidades básicas de escuelas vecinas	Meta 2 – Educación básica de calidad para todos	Estudiantes y educadores	2.000	2002	11,656	Sustentabilidad
Colombia	Educación	Química que Crea Lazos	Obras de reparación de la infraestructura de la escuela, parque infantil, mesas de pintura, entre otros	Meta 2 – Educación básica de calidad para todos	Escuela Puente Hamaca en el municipio de Soracá	40	2006	13,495	Continuidad del proyecto

BASF S.A.

Comunicação Social da BASF para a América do Sul

Comunicación Social de BASF para la América del Sur

Diretora Responsável / Directora Responsable

Gislaine Rossetti (Conrerp 3.249)

Conceito e Coordenação Geral / Concepto y Coordinación General

Joelma Amaral (MTb/SP 45.104) e/y Patricia Pêcego (MTb/SP 26.957)

Projeto Gráfico / Proyecto Gráfico

D'Lippi Design + Print

Textos e Edição / Textos y Edición

Débora Baptista Falzetta (MTb/SP 25.953)

Revisão do Português / Revisión del Portugués

Ivan de Almeida

Impressão / Impresos

Margraf

Tradução para o Espanhol / Traducción al Español

Gabriela Cetlinas e/y Maria S. Vila (colaboração/colaboración)

Revisão do Espanhol / Revisión del Español

Carolina Capelloni, Celeste Rodolfo e/y Clara Alvarés

Fotografias / Fotografías

- Arquivo BASF / *Archivo BASF*: páginas 8, 16, 18, 20, 22, 23, 24, 26, 28, 29, 33, 37, 38, 44, 52, 53, 56, 60, 73, 75
- Banco de Imagens BASF AG (Alemanha) / *Banco de Imágenes de BASF AG (Alemania)*: páginas 8, 9, 31, 32, 35, 36, 38, 40, 41, 42, 43, 45
- Banco de Imagens D'Lippi Design + Print: páginas 1, 10-11
- Andrés Lang: página 60
- Brenda Avella: página 68
- D&S Consultoria em Marketing e Comunicação: página 27
- Felipe Hellmeister: páginas 8, 65
- Fernando Venegas: página 39
- Jo Henkel: páginas 63, 73
- Juan Esteves: capa/tapa, páginas 2, 46-47
- João Athaide: páginas 57, 59, 62, 67
- Moro Publicidad: página 17
- Nellie Solitrenick: página 15
- Ricardo Keuchgerian: página 69
- Ricardo Niishimura: páginas 21, 58, 70
- Rodolfo Grabner: página 5
- Sérgio Ueda: página 30
- Steffen Jaenicke: páginas 8, 19, 25, 51, 55, 61, 70

Capa/tapa (Colaboradores da BASF): Maria Carolina Lemos, Sérgio Portella, Simone Brodt e/y Alexandre Pimentel

- Aislapol S.A.** | Av. Carrascal 3.791, Casilla 3238, Quinta Normal, Santiago de Chile – Chile
tel. 56 2 640 7070 • fax 56 2 775 0936
- BASF S.A.** | Av. Brigadeiro Faria Lima 3.600, Itaim Bibi, São Paulo, SP – Brasil
tel. 55 11 3043 2273 • fax 55 11 3043 2505
SAC Repintura Automotiva 0800 0194488
SAC Tintas Imobiliárias 0800 0191912
Produtos para Agricultura 0800 0192500
Serviço de Atendimento a Emergências 0800 0112273 • www.basf.com.br
- BASF Argentina S.A.** | Av. Corrientes, 327, Buenos Aires – Argentina
tel. 54 11 4317 9600 • fax 54 11 4317 9700 • www.basf.com.ar
- BASF Bolivia S.R.L.** | Av. San Martín, 1.800, Piso 5, Edificio Tacuaral, Barrio Equipetrol,
Santa Cruz de La Sierra – Bolívia • tel. 00 591 3 3141080 • fax 00 591 3 3141081
- BASF Chile S.A.** | Av. Carrascal, 3.851, Casilla 3238, Santiago de Chile – Chile
tel. 56 2 640 7000 • fax 56 2 775 0936 • www.basf.cl
- BASF Construction Chemicals Argentina S.A.** | Ruta Panamericana, Km 47,5, Colectora Oeste, Escobar – Argentina
tel. 54 3488 433000 • fax 54 3488 432828 • www.basf.com.ar
- BASF Construction Chemicals Brasil Indústria e Comércio de Produtos Químicos Ltda.** | Rua Costa Barros, 3.089, Vila Prudente, São Paulo – Brasil
tel. 55 11 6108 5555 • fax 55 11 6108 5500 • www.basf.com.br
- BASF Ecuatoriana S.A.** | Av. República, 500 y Almagro, Edificio Pucará, Piso 12, Quito – Ecuador
tel. 59 32 254 1100 • fax 59 32 256 9369
- BASF Paraguaya S.R.L.** | Independencia Nacional, 811, Piso 12, Edificio El Productor, Asunción – Paraguay
tel. 59 521 498 401 • fax 59 521 498 403
- BASF Peruana S.A.** | Av. Oscar R. Benavides, 5.915, Callao, Lima – Peru
tel. 51 1 5132500 • fax 51 1 5132518 • www.basf-peru.com.pe
- BASF Poliuretanos Ltda.** | Av. Papa João XXIII, 4.800, Mauá, São Paulo – Brasil
tel. 55 11 4542 7200 • fax 55 11 4543 6739
- BASF Poliuretanos S.A.** | Cabo 1° Moreno, 2.370, Parque Industrial Burzaco, Buenos Aires – Argentina
tel. 54 11 4299 6792 • fax 54 11 4299 1051
- BASF Química Colombiana S.A.** | Calle 99 # 69C 32, Bogotá – Colombia
tel. 57 1 632 2260 fax 57 1 634 2050 www.basf.com.co
- BASF Uruguay S.A.** | Camino Ariel, 4.620, Montevideo – Uruguay
tel. 59 82 355 1414/3183/3184 • fax 59 82 355 8868
- BASF Venezolana S.A.** | Av. Principal de Macaracuay, Multicentro Empresarial Macaracuay, Piso 10,
Estado Miranda, Apdo Postal: 70316 y 70317, Los Ruices, Caracas – Venezuela
tel. 58 212 256 0011/3430 • fax 58 212 256 3379
- Wintershall Energía S.A.** | Maipú 757, Piso 10, Buenos Aires – Argentina
tel. 54 11 5554 2700 • fax 54 11 5554 2701
- Wintershall do Brasil Ltda.** | Praia de Botafogo, 501, Bloco B, 2° andar, Rio de Janeiro, RJ – Brasil
tel. 55 21 2546 9906 • fax 55 21 2586 6281

O Relatório de Atividades América do Sul é a única publicação regional corporativa da BASF que consolida os principais acontecimentos do ano destinada a todos os seus públicos: colaboradores, parceiros e, principalmente, os clientes da empresa.

Além da versão em papel, o Relatório pode ser lido (também em inglês) nos endereços eletrônicos www.basf.com.ar; www.basf.com.br; www.basf.com.cl; www.basf.com.co; www.basf-peru.com.pe.

Em âmbito global, a BASF edita o *Corporate Report*, seguindo os mais rigorosos indicadores mundiais para a elaboração de relatórios empresariais. A edição de 2006 está disponível no endereço www.basf.com, com os destaques mais relevantes relacionados ao desempenho financeiro, social e ambiental do Grupo BASF.

Esta publicação foi impressa em papel couché fosco (capa 230 g/m² e miolo 150 g/m²) da Suzano Papel e Celulose, cujo processo de fabricação conta com produtos BASF: Afranil® MG SA, Styronal® BD 611. O envelope foi confeccionado com papel alta alvura 170 g/m² da Suzano Papel e Celulose, que utilizou os seguintes produtos BASF no processo de fabricação: Basoplast® PR 8152 SA e Afranil® MG SA.

Publicado em abril de 2007.

El Informe de Actividades América del Sur es la única publicación regional corporativa de BASF que consolida los principales acontecimientos del año, destinada a todos sus públicos: colaboradores, socios comerciales y, principalmente, clientes de la empresa.

Además de la versión impresa, el Informe de actividades puede ser leído (también en inglés) en las siguientes direcciones electrónicas: www.basf.com.ar; www.basf.com.br; www.basf.com.cl; www.basf.com.co; www.basf-peru.com.pe.

En un ámbito global, BASF edita el Corporate Report, siguiendo los indicadores más rigurosos a nivel mundial para la elaboración de relatorios empresariales. La edición de 2006 está disponible en la dirección www.basf.com, con los datos más relevantes relacionados con el desempeño financiero, social y ambiental del Grupo BASF.

Esta publicación ha sido impresa en papel couché opaco (portada 230g/m² e interior 150g/m²) de Suzano Papel y Celulosa, cuyo proceso de fabricación se realiza con productos de BASF: Afranil® MG SA, Styronal® BD 611. El sobre ha sido confeccionado con papel de alto espesor 170g/m² de Suzano Papel y Celulosa, que utilizó los siguientes productos BASF en el proceso de fabricación: Basoplast® PR 8152 SA y Afranil® MG SA.

Publicado en abril de 2007.

www.basf.com.ar • www.basf.com.br • www.basf.com.cl • www.basf.com.co • www.basf-peru.com.pe



World Business Council for Sustainable Development